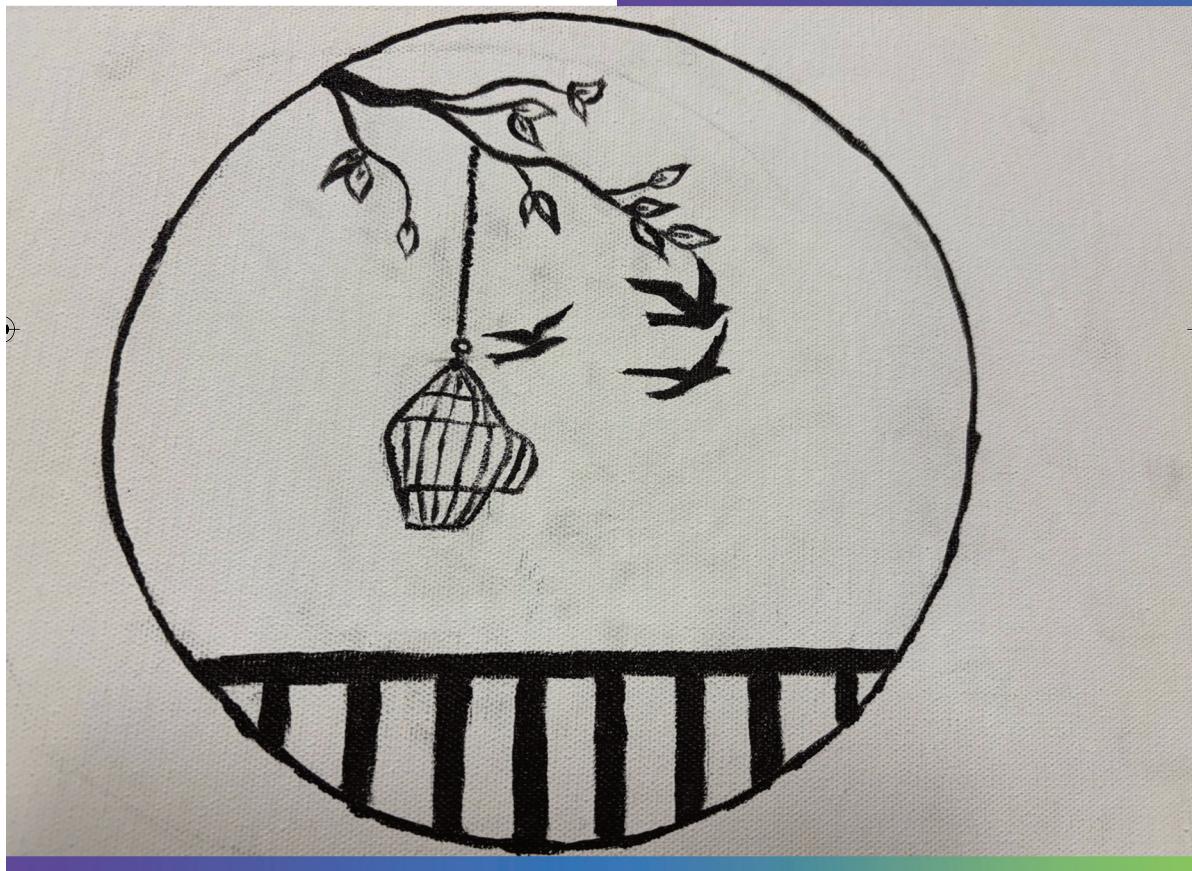


# GUIDE

sur les droits des  
victimes de la  
traite des êtres  
humains

L'État est  
à tes côtés,  
**connais tes droits.**



**HELLENIC REPUBLIC**  
Ministry of Migration & Asylum  
General Secretariat for Vulnerable Persons &  
Institutional Protection



**HELLENIC REPUBLIC**  
Ministry of Migration & Asylum  
General Secretariat for Migration Policy  
Managing Authority for Migration & Home Affairs Funds



Co-funded by  
the European Union



Q

**As-tu été soumis à des actes de violence ou d'exploitation?**

**Les personnes qui t'ont aidé à fuir ton pays d'origine t'ont-elles promis de t'aider à trouver un emploi en Grèce ou de meilleures conditions de vie?**

**Quelqu'un t'a-t-il aidé à fuir ton pays d'origine gratuitement (sans rien payer en retour) ou t'a-t-il fait payer pour cela?**

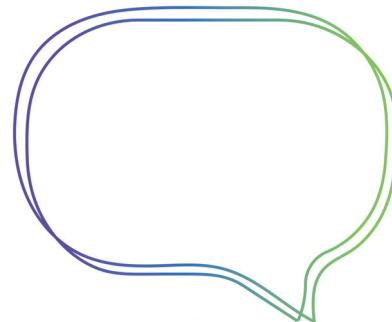


A

**L'État grec fournit une assistance et une protection à toute personne victime de violence et/ou d'exploitation.**

**Les personnes qui fuient leur pays d'origine se heurtent souvent à la réalité dès leur arrivée en Grèce, car les trafiquants font de fausses promesses.**

**Les trafiquants et leurs agents peuvent ne pas demander de l'argent au début. La première personne qui te présente une « opportunité » d'une vie meilleure, d'un travail ou d'études en Europe peut être quelqu'un en qui tu as confiance. Tu peux ensuite découvrir que tu as une dette à rembourser, et les trafiquants te forceront à travailler ou à te prostituer en retenant ton salaire, ou bien ils te garderont enfermé en exigeant de l'argent pour poursuivre ton transfert.**



Q

**As-tu été forcé à un acte sexuel, soit sous la menace, soit à cause d'une dette envers le trafiquant, soit parce que tu pensais ne pas pouvoir refuser?**

**T'ont-ils confisqué tes documents de voyage ? Peux-tu quitter à tout moment l'endroit où tu travailles si tu le veux ou si tu en as besoin?**

**Es-tu conscient de tes droits ?**

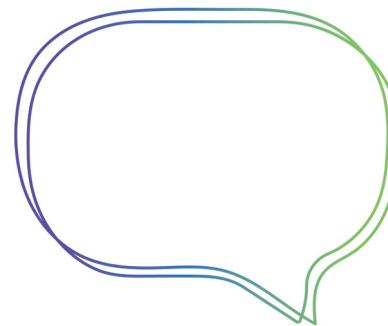


A

Les trafiquants créent souvent une situation où tu te sens piégé(e) et où tu n'as d'autre choix ce qu'ils exigent, par exemple la prostitution. Cet accord n'est pas valable et tu ne dois pas te sentir responsable de la situation dans laquelle tu te trouves.

Les trafiquants disent souvent qu'ils garderont tes papiers pour toi afin que tu ne les perdes pas, ou ils t'imposent des restrictions. Ils veulent s'assurer que tu n'essaieras pas de t'enfuir en te faisant peur : ils te disent que la police t'arrêtera si tu n'as pas de papiers sur toi.

Beaucoup de migrants et de réfugiés viennent de pays avec des taux de pauvreté élevés et des salaires très bas. Ainsi, travailler en Europe pour un salaire même très faible et dans de mauvaises conditions peut sembler la seule option. Mais tu devrais savoir que les droits du travail (par exemple le salaire minimum) s'appliquent à tous les travailleurs en Grèce, quelle que soit leur origine. Tu as le droit d'être informé et de revendiquer tes droits.





### Adnan, 22 ans, Pakistan, retrouvé travaillant dans les champs dans des conditions sordides sous la surveillance d'hommes armés.

Je vivais près de Karachi avec ma famille. La vie là-bas est très difficile, je voulais venir en Europe pour gagner de l'argent, j'apprends vite le travail, je suis jeune et fort. Le voyage a été très difficile. Quand je suis arrivé en Grèce avec d'autres personnes de mon pays, nous savions que nous allions travailler dans l'agriculture. On nous a tous transportés à l'arrière d'un camion. Il n'y avait pas de place et nous ne pouvions presque pas respirer à cause de la peur. Quand nous sommes arrivés à destination, ils nous ont tous rassemblés au même endroit, ont pris nos documents et nos téléphones portables. Nous travaillions dans les champs, dans les cultures, du matin tôt jusqu'à tard le soir, puis nous rentrions dans un endroit où il n'y avait rien, nous dormions par terre et on nous donnait seulement une portion de nourriture par jour. Il n'y avait pas de toilettes privées. On nous a dit que si nous décidions de partir, nous serions tués. L'homme qui nous surveillait portait une arme. Un de mes compatriotes a réussi à s'échapper, et quand l'homme qui nous surveillait s'en est rendu compte, il a commencé à nous frapper pour nous faire avouer où il était parti. La police est venue le même jour et nous a secourus.

#### Adnan peut ressentir de la PEUR

J'ai peur que les trafiquants me fassent du mal ou fassent du mal à ma famille, que je sois arrêté par la police parce que je n'ai pas de papiers, ou parce que j'ai de faux papiers, ou parce que les trafiquants m'ont forcé à commettre des actes illégaux.



### Sylvie peut ressentir de la HONTE

J'ai honte...j'ai honte de ce qu'ils m'ont fait.

### Sylvie, 28 ans, Cameroun, qui a été victime d'exploitation sexuelle.

Je vivais avec mon mari au Cameroun, dans un village à la frontière avec le Tchad. Un jour, le village a été attaqué par des hommes de Boko Haram. Mon mari a été tué et j'ai été abusée sexuellement. Quand je me suis réveillée le lendemain matin, tout le village avait été brûlé. Une amie m'a dit qu'elle connaissait une dame qui pouvait nous aider à aller en Turquie. Elle a pris nos visas et nous a récupérés à l'aéroport en Turquie, nous a emmenés dans une maison et a gardé tous nos documents. Le même jour, elle a fait venir un homme et m'a forcée à coucher avec lui. Elle faisait venir trois ou quatre hommes chaque jour. La maison où je vivais était grande et d'autres filles y habitaient. Un client nous a aidées à nous échapper. Il a dû payer les gardes. Il nous a emmenées à Izmir et de là nous avons pris un bateau pour la Grèce. Ce monsieur a payé le bus pour Izmir et l'argent pour le bateau.

\* "La référence à des origines et pays spécifiques ne signifie pas que la traite des êtres humains ne peut pas se produire ailleurs dans le monde contre des personnes de toute origine."



**Tu peux être informé(e) de tes droits et ensuite décider de tes prochaines étapes.**

**Tu as le droit:**



de recevoir un soutien psychologique et une assistance médicale



demander la punition de la personne qui t'a fait du tort en déposant une plainte auprès de la police ou du procureur



bénéficier d'un avocat gratuitement si tu n'as pas les moyens de payer ses honoraires (aide juridique)



d'obtenir un permis de séjour sous certaines conditions en tant que victime de la traite



d'être accompagné(e) d'une personne de confiance, ami(e) ou membre de ta famille, lorsque tu te présentes devant la police, le procureur ou les tribunaux



d'avoir un interprète dans une langue que tu comprends



recevoir les documents relatifs à ton affaire traduits dans une langue que tu comprends



d'être tenu(e) informé(e) de l'avancement de ton dossier et des mesures prises à l'encontre la personne qui t'a fait du tort



de recevoir une indemnisation pour les dommages que tu as subis et pour les salaires qui ne t'ont pas été versés



La police ou les autorités judiciaires te fourniront également des informations sur tes droits lorsque tu te présenteras pour témoigner de l'incident qui te concerne.

**Points de contact essentiels**

**Es-tu en danger? As-tu besoin de protection immédiate?**

Appelle ou envoie un message à 100

Rends-toi au poste de police le plus proche

**As-tu peur et veux-tu demander des informations et de l'aide?**

Appelle le 1109 (ligne A21)

Appel le 197 (Centre National de Solidarité Sociale – EKKA)

**Es-tu victime d'abus et/ou d'exploitation ou menacé(e) et n'as nulle part où aller?**

Appelle le 1109 (ligne A21)

**Es-tu une femme et as-tu été victime de violence?**

Appelle le 15900 (ligne SOS pour les femmes victimes de violence)



Si tu es une femme victime de violences, de crimes sexuels ou de harcèlement sexuel et que tu as besoin d'un soutien psychosocial, d'informations, de conseils ou d'une assistance juridique gratuits, tu peux trouver plus d'informations ici.

**As-tu moins de 18 ans  
et as-tu besoin d'aide?**

Appelle le 15107 (graduit) ou contacte par téléphone, WhatsApp ou Viber au +306942773030 (Mécanisme National de Réponse d'Urgence).

Appelle le 1056 (ligne SOS Enfants, gérée par «Le sourire de l'enfant»).

Appelle le 1107 (Centre National de Solidarité Sociale - EKKA)

**Veux-tu signaler un cas  
d'exploitation ou de  
harcèlement au travail?**

Appelle le 1555, du lundi au vendredi, de 9h à 15h (Inspection du Travail)

Appelle le 1109 (ligne A21)

Sur le site de l'Inspection du Travail, tu peux trouver plus d'informations sur la traite des êtres humains dans les langues suivantes:



አማርኛ (Am)

Български (Bg)

বাংলা (Bn)

Ελληνικά (El)

English (En)

Română (Ro)

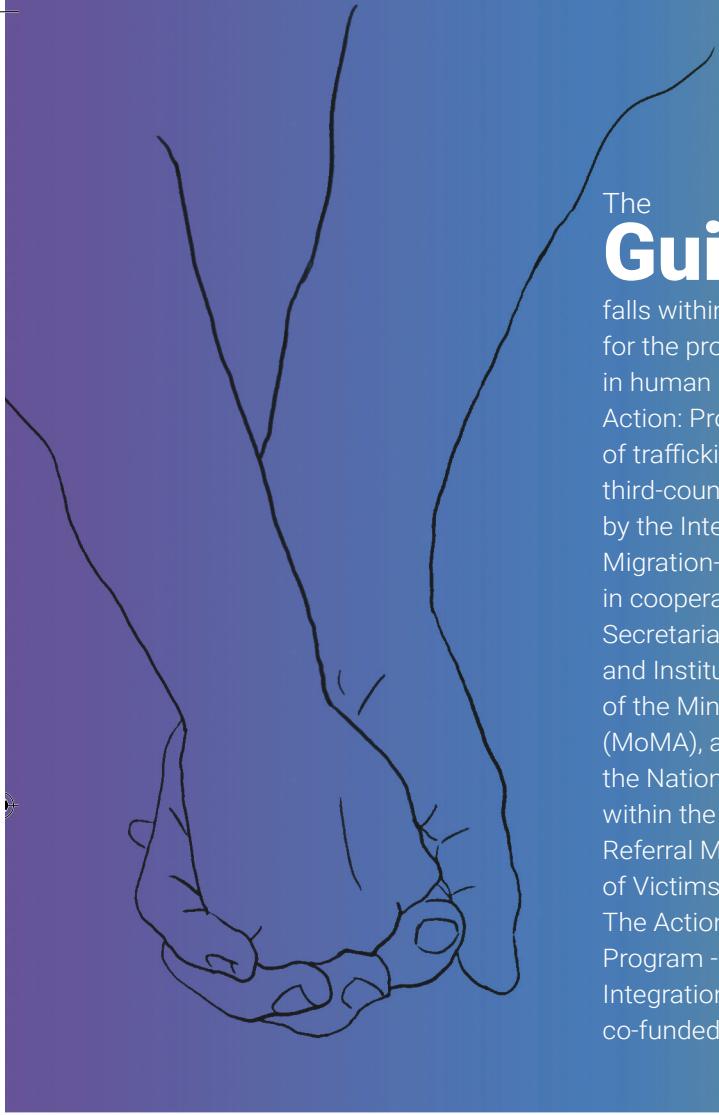
українська (Uk)

Հայերեն (Ur)



Pour des conseils juridiques et une représentation, tu peux également contacter l'une des organisations listées [ici](#).





# The Guide

falls within the framework of actions for the protection of victims of trafficking in human beings, under the "Specific Action: Provision of services to victims of trafficking in human beings who are third-country nationals", implemented by the International Organization for Migration- Mission in Greece (IOM), in cooperation with the General Secretariat for Vulnerable Persons and Institutional Protection (GSVPIP) of the Ministry of Migration and Asylum (MoMA), and with the overall support of the National Center for Social Solidarity, within the framework of the National Referral Mechanism for the Protection of Victims of Human Trafficking (NRM). The Action is part of the "Greece Program - Asylum, Migration, and Integration Fund 2021-2027" and is co-funded by the European Union.



**HELLENIC REPUBLIC**  
Ministry of Migration & Asylum  
General Secretariat for Vulnerable Persons &  
Institutional Protection



**HELLENIC REPUBLIC**  
Ministry of Migration & Asylum  
General Secretariat for Migration Policy  
Managing Authority for Migration & Home Affairs Funds



Co-funded by  
the European Union

